

## بنك الدوحة ش.م.ق.

دوحة - قطر

البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

٣٠ يونيو ٢٠١٢

--	تقرير المراجعة لمدقق الحسابات المستقل
٢	بيان المركز المالي الموحد المرحلي
٣	بيان الدخل الموحد المرحلي
٤	بيان الدخل الشامل الموحد المرحلي
٥	بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحدة المرحلية
٦ - ٧	بيان التدفقات النقدية الموحدة المرحلية
٨ - ١٧	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

## تقرير حول مراجعة البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة للسادة أعضاء مجلس إدارة بنك الدوحة ش.م.ق.

### المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة لبنك الدوحة ش.م.ق ("البنك") وشركاته التابعة ("المجموعة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ والتي تتضمن بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ والبيانات المرحلية الموحدة للدخل والدخل الشامل لفترتي الثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ، والبيانات المرحلية الموحدة للتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المتممة لها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إصدار نتيجة مراجعة حول هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي ٢٤١٠ المتعلق بإجراءات المراجعة التي يقوم بها المدقق المستقل للمؤسسة. تتكون مراجعة المعلومات المالية المرحلية من إجراء استفسارات مبدئياً من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق تدقيق يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية ، وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال تدقيق. وعليه فإننا لا نبدى رأياً حول تدقيق هذه البيانات المالية المرحلية.

### نتائج المراجعة

استناداً على مراجعتنا ، لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة لم يتم إعدادها ، من كافة النواحي الجوهرية ، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ وتعليمات مصرف قطر المركزي ذات الصلة.

### أمر آخر

تم مراجعة البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة للمجموعة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ وتم تدقيق البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ من قبل مكتب تدقيق آخر حيث أصدر تقريرين حول أعمال المراجعة والتدقيق التي قام بها ، بتاريخ ١٩ يوليو ٢٠١١ و ١٨ يناير ٢٠١٢ ، على التوالي ، حيث أبدى نتيجة ورأياً بدون تحفظ حول هذه البيانات المالية.

عن إرنست ويونغ

زياد نادر  
محاسب قانوني  
سجل مراقبي الحسابات رقم ٢٥٨  
الدوحة في ١٨ يوليو ٢٠١٢

## بنك الدوحة ش.م.ق

بيان المركز المالي الموحد المرحلي  
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف ريال قطري	٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣٠ يونيو ٢٠١٢ (مراجعة) ألف ريال قطري	إيضاحات
<b>الموجودات</b>			
٢,٦٠٥,٢٧٦	٣,٤٩٢,٤٧٠	٢,٣٦٩,٩٧١	نقد وودائع لدى بنوك مركزية
١٠,١٤٧,٣٦٤	١٠,٢٧٧,٦١١	٩,٥٦٩,٦٢٤	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣٠,٧٠٤,٠٣٩	٢٧,٧١٣,٦٢٥	٢٩,٦٦٧,٢٢٨	٤ قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء
٧,٥٧٦,٦٢٢	٦,٦٠٥,٢٤٢	٨,٧٢٨,١٢٦	٥ إستثمارات مالية
١٠,٨٤٦	١٢,٨٠٩	١٠,١٠٧	إستثمار في شركة زميلة
٨٢٠,٨٣٨	٧٦٥,٠٨٩	٧٨٩,٦٧٥	عقارات وأثاث ومعدات
٥٥٥,٣٠٧	٦٦٣,٤٢٢	٧٣٨,٢٢٣	موجودات أخرى
<b>٥٢,٤٢٠,٢٩٢</b>	<b>٤٩,٥٣٠,٢٦٨</b>	<b>٥١,٨٧٢,٩٥٤</b>	<b>إجمالي الموجودات</b>
<b>المطلوبات</b>			
١١,٦٣٥,٥٢٣	١١,٥٨٨,٥٨١	١٠,٨٠٣,٧٢٠	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٣١,٦٩٨,٨٥٣	٢٩,١٩٧,٣٢١	٣٠,٣٣٨,٥١٣	٦ ودائع العملاء وودائع الإستثمار المطلق
٧٦٩,٣٧٩	٧٦٨,٤٩٢	٢,٥٦٩,١٢٧	ديون مصدرة وأموال مقترضة أخرى
١,٢٣٥,٣٣٤	١,٤٤٦,٨٧٠	١,٢٠٨,١٧٤	مطلوبات أخرى
<b>٤٥,٣٣٩,٠٨٩</b>	<b>٤٣,٠٠١,٢٦٤</b>	<b>٤٤,٩١٩,٥٣٤</b>	<b>إجمالي المطلوبات</b>
<b>حقوق المساهمين</b>			
٢,٠٦٦,٩٧٨	٢,٠٦٦,٩٧٨	٢,٠٦٦,٩٧٨	رأس مال مدفوع
٣,٢٨٣,٦٠٠	٣,٢٨٢,٧٨٨	٣,٢٨٣,٦٠٠	إحتياطي قانوني
٥٩٧,٦٥٠	٣٧٧,٦٥٠	٥٩٧,٦٥٠	إحتياطي مخاطر
٢٣,٠٩٢	(١٦,٨٥٨)	٧٤,٥٣٤	٧ إحتياطي قيمة عادلة
(٢٣,٥٧٦)	(٢٩,٩٨٤)	(١١,٨٥٢)	إحتياطي تحوط
(٣,٨٨١)	(١,٩١٨)	(٤,٦٢٠)	٨ إحتياطي تقييم عملات أجنبية
٩٣٠,١٤٠	-	-	توزيعات مقترحة
٢٠٧,٢٠٠	٨٥٠,٣٤٨	٩٤٧,١٣٠	أرباح مدورة
<b>٧,٠٨١,٢٠٣</b>	<b>٦,٥٢٩,٠٠٤</b>	<b>٦,٩٥٣,٤٢٠</b>	<b>إجمالي حقوق المساهمين</b>
<b>٥٢,٤٢٠,٢٩٢</b>	<b>٤٩,٥٣٠,٢٦٨</b>	<b>٥١,٨٧٢,٩٥٤</b>	<b>إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين</b>

راهافان سيتارامان  
الرئيس التنفيذي

الشيخ / عبد الرحمن بن محمد بن جبر آل ثاني  
العضو المنتدب

الشيخ / فهد بن محمد بن جبر آل ثاني  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة.

بيان الدخل الموحد المرحلي

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

لفترة الستة أشهر المنتهية في		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	
(مراجعة)	(مراجعة)	(مراجعة)	(مراجعة)	
الف	الف	الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	
١,١٧٢,٨٣٨	١,١٣٠,٤٠٢	٥٦٠,٦٣٨	٥٥٤,٤٢٦	إيرادات الفوائد وإيرادات أنشطة التمويل الإسلامي
(٢٩٦,٩٧٣)	(٢٨١,٥٧٢)	(١٢٥,٢٧٥)	(١٤٤,٣٢٣)	مصارييف الفوائد وحقوق اصحاب ودائع الإستثمار المطلق من الربح
٨٧٥,٨٦٥	٨٤٨,٨٣٠	٤٣٥,٣٦٣	٤١٠,١٠٣	صافي إيرادات الفوائد وصافي الإيراد من الأنشطة التمويلية الإسلامية
١٨٠,٩٧٧	١٦٥,٩٩١	٩٢,٧٣٦	٨٢,٤٢٦	إيرادات عمولات ورسوم
(٣,٩٦٦)	(٢,٦١٦)	(٢,٤٨٢)	(١,٢٩٢)	مصروفات عمولات ورسوم
١٧٧,٠١١	١٦٣,٣٧٥	٩٠,٢٥٤	٨١,١٣٤	صافي إيرادات عمولات ورسوم
٤٧,١٥٧	٥٣,٤٠٨	١٨,٥٠٩	٢٩,٠٨٢	إجمالي اقساط التأمين المكتتبة
(٢٠,٤٠٨)	(٢٥,٩٨٨)	(٥,٥١٢)	(١٤,٣١٨)	حصة معيدي التأمين
(١٢,٢٦٠)	(١٦,٨٢٣)	(٦,٧٨٣)	(١٠,٨٦٧)	صافي الإدعاءات المدفوعة
١٤,٤٨٩	١٠,٥٩٧	٦,٢١٤	٣,٨٩٧	صافي إيرادات أنشطة التأمين
١٤,٨٤٥	١٥,٢٤٥	٥,٠٠١	٣,٧١٥	أرباح توزيعات الأسهم
٣٥,٩٤٨	٤٠,٧١٠	٢٠,٤٧٦	١٩,٨٩٠	أرباح عمليات النقد الأجنبي
٤٣,٨٨٣	١١٨,٩١٦	١٤,٢٧٢	٧٧,٣٣٠	إيرادات إستثمارات مالية
١٨,٣٢٠	٢٣,٨٨٥	٨,١٩٢	١٢,٦٠٥	إيرادات تشغيلية أخرى
١١٢,٩٩٦	١٩٨,٧٥٦	٤٧,٩٤١	١١٣,٥٤٠	
١,١٨٠,٣٦١	١,٢٢١,٥٥٨	٥٧٩,٧٧٢	٦٠٨,٦٧٤	صافي الإيرادات التشغيلية
(٣٥٥,١٤٦)	(٣٥٨,٠٢٤)	(١٧٩,٣٧٧)	(١٩٢,٨٧٥)	مصارييف إدارية وعمومية
(٢٣,١٥١)	(٣٦,٣٨٢)	(١٢,٩٤٧)	(١٧,٨٢٧)	إستهلاكات
(٨٣,٠٠٦)	(٦٦,٣٩٢)	(٣٨,٣٤٣)	(٣١,٢٠٢)	مخصص إنخفاض قيمة القروض والسلفيات ، صافي
(١٥,١٤٦)	(١٧,١٧٥)	(٨,٩١٣)	(١٥,٣٤٩)	مخصص إنخفاض في قيمة الإستثمارات المالية
٧٠٣,٩١٢	٧٤٣,٥٨٥	٣٤٠,١٩٢	٣٥١,٤٢١	صافي الأرباح قبل خصم الضرائب
(١,٥٩١)	(٣,٦٥٥)	(٨٤١)	(١,٤٣٩)	ضريبة الدخل
٧٠٢,٣٢١	٧٣٩,٩٣٠	٣٣٩,٣٥١	٣٤٩,٩٨٢	صافي الربح للفترة
٣,٤٠	٣,٥٨	١,٦٤	١,٦٩	العائد الأساسي والمخفف للسهم من الأرباح (بالريال القطري)
٢٠٦,٦٩٧,٨٠٠	٢٠٦,٦٩٧,٨٠٠	٢٠٦,٦٩٧,٨٠٠	٢٠٦,٦٩٧,٨٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة.

بيان الدخل الشامل الموحد المرحلي  
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

لفترة الستة أشهر المنتهية في		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية		
٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	
(مراجعة) ألف	(مراجعة) ألف	(مراجعة) ألف	(مراجعة) ألف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	إيضاح
٧٠٢,٣٢١	٧٣٩,٩٣٠	٣٣٩,٣٥١	٣٤٩,٩٨٢	صافي الربح للفترة
				إيرادات الدخل الشامل الأخرى:
(١١,٨٠٥)	٥١,٤٤٢	١٨,٩٨٥	٢٦,٣٦٣	٧ صافي الحركة في القيمة العادلة للإستثمارات المتاحة للبيع
١٤,٠٥٥	١١,٧٢٤	٨,١٦٦	٤,٨٩٦	صافي الحركة في القيمة العادلة لعمليات تحوط التدفقات النقدية
٨٣	(٧٣٩)	(٤٢)	(١,٠٣١)	تعديلات تقييم عملات أجنبية
٢,٣٣٣	٦٢,٤٢٧	٢٧,١٠٩	٣٠,٢٢٨	إجمالي بنود الدخل الشامل الأخرى
٧٠٤,٦٥٤	٨٠٢,٣٥٧	٣٦٦,٤٦٠	٣٨٠,٢١٠	إجمالي الدخل الشامل للفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحدة المرحلية

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

الإجمالي	أرباح مدورة	توزيعات مقترحة	إحتياطي تقييم عملات أجنبية	إحتياطي تحوط	احتياطي قيمة عادلة	إحتياطي مخاطر	إحتياطي قانوني	رأس المال	
الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	
٦,٠٣٤,٤٩٣	١٤٨,٠٢٧	٩٤٧,٣٦٥	(٢,٠٠١)	(٤٤,٠٣٩)	(٥,٠٥٣)	٣٧٧,٦٥٠	٢,٧١٧,٨١٤	١,٨٩٤,٧٣٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠١١ (مدققة)
٧٠٢,٣٢١	٧٠٢,٣٢١	-	-	-	-	-	-	-	صافي الربح للفترة
٢,٣٣٣	-	-	٨٣	١٤,٠٥٥	(١١,٨٠٥)	-	-	-	بنود الدخل (الخسارة) الشامل الأخرى
٧٠٤,٦٥٤	٧٠٢,٣٢١	-	٨٣	١٤,٠٥٥	(١١,٨٠٥)	-	-	-	إجمالي الدخل (الخسارة) الشامل للفترة
٧٣٧,٢٢٢	-	-	-	-	-	-	٥٦٤,٩٧٤	١٧٢,٢٤٨	الزيادة في رأس المال
(٩٤٧,٣٦٥)	-	(٩٤٧,٣٦٥)	-	-	-	-	-	-	توزيعات مدفوعة لسنة ٢٠١٠ (إيضاح ٨)
٦,٥٢٩,٠٠٤	٨٥٠,٣٤٨	-	(١,٩١٨)	(٢٩,٩٨٤)	(١٦,٨٥٨)	٣٧٧,٦٥٠	٣,٢٨٢,٧٨٨	٢,٠٦٦,٩٧٨	الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة)
٧,٠٨١,٢٠٣	٢٠٧,٢٠٠	٩٣٠,١٤٠	(٣,٨٨١)	(٢٣,٥٧٦)	٢٣,٠٩٢	٥٩٧,٦٥٠	٣,٢٨٣,٦٠٠	٢,٠٦٦,٩٧٨	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢ (مدققة)
٧٣٩,٩٣٠	٧٣٩,٩٣٠	-	-	-	-	-	-	-	صافي الربح للفترة
٦٢,٤٢٧	-	-	(٧٣٩)	١١,٧٢٤	٥١,٤٤٢	-	-	-	بنود الدخل الشامل الأخرى
٨٠٢,٣٥٧	٧٣٩,٩٣٠	-	(٧٣٩)	١١,٧٢٤	٥١,٤٤٢	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل للفترة
(٩٣٠,١٤٠)	-	(٩٣٠,١٤٠)	-	-	-	-	-	-	توزيعات مدفوعة لسنة ٢٠١١ (إيضاح ٨)
٦,٩٥٣,٤٢٠	٩٤٧,١٣٠	-	(٤,٦٢٠)	(١١,٨٥٢)	٧٤,٥٣٤	٥٩٧,٦٥٠	٣,٢٨٣,٦٠٠	٢,٠٦٦,٩٧٨	الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (مراجعة)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة.

# بنك الدوحة ش.م.ق

بيان التدفقات النقدية الموحدة المرحلية  
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)	الستة أشهر المنتهية في		ايضاحات
	٢٠١١ (مراجعة)	٢٠١٢ (مراجعة)	
الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	
			<b>التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل</b>
١,٢٤٦,٢٨٨	٧٠٣,٩١٢	٧٤٣,٥٨٥	صافي الربح قبل الضريبة
			تعديلات للبنود التالية:
٥٨,١٢٣	٢٣,١٥١	٣٦,٣٨٢	استهلاكات
١,٧٧٣	٨٨٦	٢,٤١٣	إستهلاكات الديون
٢٥٦,٨٦٤	٨٣,٠٠٦	٦٦,٣٩٢	صافي مخصصات إنخفاض في قيمة القروض والسلف
(٥٧,١٤٠)	(٤٣,٨٨٣)	(١١٨,٩١٦)	والنشاطات المالية
٣٥,٤٧٥	١٥,١٤٦	١٧,١٧٥	صافي العائد من الإستثمارات المالية
			مخصص إنخفاض لقيمة الإستثمارات المالية
			<b>أرباح التشغيل قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية</b>
١,٥٤١,٣٨٣	٧٨٢,٢١٨	٧٤٧,٠٣١	
			<b>صافي النقص (الزيادة) في الأصول التشغيلية:</b>
(١,١٠٣,٦٨٨)	(٥٨٥,٨٣٨)	٥٥٦,٠١٧	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
(٤,٤١٣,٩٨٥)	(١,٢٤٩,٧١٣)	٩٧٠,٤١٩	قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء
١٤٦,٣٣٤	٣٨,٢١٩	(١٨٢,٩١٦)	موجودات أخرى
			<b>صافي الزيادة (النقص) في الإلتزامات التشغيلية:</b>
٢,٩٥٢,١٢٠	٢,٩٠٥,١٧٨	(٨٣١,٨٠٣)	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٨٧٦,٨٧٧	(١,٦٢٤,٦٥٥)	(١,٣٦٠,٣٤٠)	ودائع العملاء وودائع الإستثمار المطلق
٣٢٧,١١١	٥٦٥,٢٣١	١٥,٥٩٣	مطلوبات أخرى
			<b>التدفقات النقدية الناتجة من (المستخدمة في) أنشطة التشغيل</b>
٣٢٦,١٥٢	٨٣٠,٦٤٠	(٨٥,٩٩٩)	ضريبة الدخل المدفوعة
(٥,١٣٤)	(١,٥٩١)	(٣,٦٥٥)	دعم لصندوق الأنشطة الإجتماعية والرياضية
(٢٦,٣٥٦)	(٢٦,٣٥٦)	(٣١,٠٢٩)	<b>صافي التدفقات النقدية الناتجة من (المستخدمة في) أنشطة التشغيل</b>
٢٩٤,٦٦٢	٨٠٢,٦٩٣	(١٢٠,٦٨٣)	
			<b>التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار</b>
(٤,١٣٨,٣٤٠)	(٢,٤٦٣,٤٦٨)	(٢,٨٩٦,٧٢٥)	شراء استثمارات مالية
١,٨٣١,٣٤٤	١,٠٩٣,٠١١	١,٨٩٨,٤٠٤	متحصلات من بيع وإسترداد استثمارات مالية
(١٤١,٥٤١)	(٥٠,٧٩٨)	(٥,٢١٩)	شراء عقارات وأثاث ومعدات
٢٢	-	-	متحصلات من بيع عقارات وأثاث ومعدات
(٢,٤٤٨,٥١٥)	(١,٤٢١,٢٥٥)	(١,٠٠٣,٥٤٠)	<b>صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة الاستثمار</b>

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة.



## بنك الدوحة ش.م.ق

بيان التدفقات النقدية الموحدة المرحلية - تتمة  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	الستة أشهر المنتهية في		إيضاحات
	٢٠١١	٢٠١٢	
(مدققة)	(مراجعة)	(مراجعة)	
الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	
-	-	١,٧٩٧,٣٣٥	
٧٣٧,٢٢٢	٧٣٧,٢٢٢	-	
(٩٤٧,٣٦٥)	(٩٤٧,٣٦٥)	(٩٣٠,١٤٠)	٨
(٢١٠,١٤٣)	(٢١٠,١٤٣)	٨٦٧,١٩٥	
(٢,٣٦٣,٩٩٦)	(٨٢٨,٧٠٥)	(٢٥٧,٠٢٨)	
١٠,٨٠٩,٥٦٥	١٠,٨٠٩,٥٦٥	٨,٤٤٥,٥٦٩	
٨,٤٤٥,٥٦٩	٩,٩٨٠,٨٦٠	٨,١٨٨,٥٤١	١١
٥٥٤,١١٥	٣٤٣,٠٠٧	٢٧٤,٧٧٤	
٢,٠٤٨,٤٢٨	١,١٥٥,٧٤٩	١,١٠٢,٥٧٢	
١٧,٤٢٠	١٤,٨٤٥	١٥,٢٤٥	

### التدفقات النقدية من أنشطة التمويل

صافي المتحصلات من سندات الدين الأساسية المصدرة  
إكتتاب رأس المال  
توزيعات مدفوعة

### صافي التدفقات النقدية من (المستخدم في) أنشطة التمويل

الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه خلال الفترة / السنة  
النقد وما في حكمه - في بداية الفترة / السنة

النقد وما في حكمه - في نهاية الفترة / السنة

### التدفقات النقدية التشغيلية من الفوائد والأرباح الموزعة:

فوائد / أرباح مدفوعة  
فوائد / أرباح مستلمة  
أرباح موزعة مستلمة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

## ١ الوضع القانوني والنشاط الرئيسي

تأسس بنك الدوحة (ش.م.ق) ("البنك") كشركة مساهمة عامة في ١٥ مارس ١٩٧٩ بموجب المرسوم الأميري رقم (٥١) لسنة ١٩٧٨.

يمارس البنك أعماله في الأنشطة المصرفية التقليدية من خلال مقره الرئيسي في مدينة الدوحة و ٣٨ فرعاً محلياً ، وفرعان خارجيان في دولة الإمارات العربية المتحدة (دبي) ودولة الكويت ومكاتب تمثيل في كل من المملكة المتحدة وسنغافورة وتركيا والصين واليابان وكوريا الجنوبية ودولة الإمارات العربية المتحدة (أبو ظبي) والمانيا. بالإضافة إلى ذلك ، يمتلك البنك كامل حصص رأس المال في شركة بنك الدوحة للتأمين (ذ.م.م) وهي شركة تأمين مسجلة في مركز قطر المالي، كما يمتلك البنك كامل حصص رأس المال في شركة (DBankTech L.L.C) وهي شركة تعمل في مجال تكنولوجيا المعلومات وتمارس نشاطها في دولة الإمارات العربية المتحدة ، وشركة الدوحة للتمويل المحدودة مسجلة في جزيرة كايمان ، مستخدمة لإصدار الديون بالنيابة عن البنك. ويشار إلى بنك الدوحة والشركات التابعة له مجتمعين ("المجموعة").

تمت الموافقة من قبل مجلس الإدارة على إصدار البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة للمجموعة للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ في ١٨ يوليو ٢٠١٢.

## ٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة

### أسس إعداد

تم إعداد البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة للمجموعة لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ وفقاً لتعليمات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ - "التقارير المالية المرحلية" ، وتعليمات مصرف قطر المركزي ذات الصلة.

لا تحتوي البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة على جميع المعلومات والإيضاحات المطلوبة لإعداد بيانات مالية موحدة ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. إضافة إلى ذلك إن نتائج السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ليس من الضروري أن تكون مؤشراً للنتائج المتوقعة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

## ٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة - تمة

### السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة متفقة مع السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، باستثناء التالي:

خلال الفترة طبقت المجموعة المعايير التالية السارية المفعول للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٢.

المعيار الدولي للتقارير المالية ٧ : الأدوات المالية (الإفصاحات)

يتطلب هذا التعديل إفصاحات كمية ونوعية تتعلق بتحويلات الموجودات المالية عندما:

• يتم إلغاء تحقيق موجودات مالية بكاملها ، ولكن يكون للمؤسسة إرتباط مستمر فيها (مثلاً: خيارات أو ضمانات على الموجودات المحولة).

• لا يتم إلغاء تحقيق موجودات مالية بكاملها.

إن الإفصاحات المعدلة أكثر توسعاً وصعوبة من الإفصاحات السابقة. لم يكن لهذا التعديل أي تأثير على السياسات المحاسبية للمجموعة.

التعديلات التالية على المعايير أصبحت سارية المفعول في سنة ٢٠١٢ ، ولكن لم يكن لها أي تأثير على السياسات المحاسبية أو المركز المالي للمجموعة أو أدائها.

### المحتوى

### المعيار

معيير المحاسبة الدولي ١٢	ضرائب الدخل - إسترداد الضريبة الخاصة بالموجودات الأساسية (تعديل)
المعيار الدولي للتقارير المالية ١	تطبق أول مرة - التضخم الحاد وإلغاء التواريخ بالنسبة للمؤسسات التي تقوم بتطبيقه للمرة الأولى (تعديل)

## بنك الدوحة ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

### ٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة - تنمة

#### السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

تدرس المجموعة الآثار الناتجة عن تطبيق المعايير الدولية الجديدة للتقارير المالية والتي يسري مفعولها للفترات المالية المستقبلية ، كما أن المجموعة لم تطبق مبكراً أي من المعايير الجديدة التالية:

المعيار / التفسير	المحتوى	تاريخ النفاذ
المعيار الدولي للتقارير المالية ٩	الأدوات المالية: التصنيف والقياس (الجزء الأول)	١ يناير ٢٠١٥
المعيار الدولي للتقارير المالية ١٠	البيانات المالية الموحدة	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية ١١	الترتيبات المشتركة	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية ١٢	الإفصاحات عن الحقوق في مؤسسات أخرى	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية ١٣	قياس القيمة العادلة	١ يناير ٢٠١٣
معيار المحاسبة الدولي ١	عرض بنود إيرادات شاملة أخرى (تعديل)	١ يناير ٢٠١٣
معيار المحاسبة الدولي ١٩	منافع الموظفين (معدل)	١ يناير ٢٠١٣

### ٣ المعلومات القطاعية

تنقسم المجموعة إلى قطاعين رئيسيين والتي تشمل الخدمات البنكية التقليدية للشركات والأفراد وخدمات التأمين. وفيما يلي البيانات المتعلقة بكل قطاع لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢:

الإجمالي	أخرى	خدمات التأمين	خدمات بنكية
الف	الف	الف	الف
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري
٥١,٨٧٢,٩٥٤	٨٦٨	٢٦١,٠٣٦	٥١,٦١١,٠٥٠
٤٤,٩١٩,٥٣٤	١٠٨	١٣٠,٢٥٣	٤٤,٧٨٩,١٧٣

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (مراجعة)

إجمالي الموجودات

إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب

حسابات الإستثمارات

## بنك الدوحة ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

### ٣ المعلومات القطاعية - تنمة

الإجمالي الف ريال قطري	أخرى الف ريال قطري	خدمات التأمين الف ريال قطري	خدمات بنكية الف ريال قطري	
				كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)
٥٢,٤٢٠,٢٩٢	١٢٧,٧٨٨	٢٣٢,٩٧٨	٥٢,٠٥٩,٥٢٦	إجمالي الموجودات
٤٥,٣٣٩,٠٨٩	١,٠٦١	١٠٢,٢١٧	٤٥,٢٣٥,٨١١	إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الإستثمارات
				لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (مراجعة)
١,٢٢١,٥٥٨	٩٦	١٢,١٧٩	١,٢٠٩,٢٨٣	صافي الإيرادات التشغيلية
٧٣٩,٩٣٠	٣٣	١,٣١٠	٧٣٨,٥٨٧	صافي الربح
				لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة)
١,١٨٠,٣٦١	٣٣٧	١٦,٥٢٦	١,١٦٣,٤٩٨	صافي الإيرادات التشغيلية
٧٠٢,٣٢١	(٧٦)	٥,٣٣٠	٦٩٧,٠٦٧	صافي الربح
				لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (مراجعة)
٦٠٨,٦٧٤	٦٤	٤,٦٨٤	٦٠٣,٩٢٦	صافي الإيرادات التشغيلية
٣٤٩,٩٨٢	٥٥	(٩٤٤)	٣٥٠,٨٧١	صافي الربح
				لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة)
٥٧٩,٧٧٢	١٨٦	٧,٨٠٨	٥٧١,٧٧٨	صافي الإيرادات التشغيلية
٣٣٩,٣٥١	٣١	٢,١٥٢	٣٣٧,١٦٨	صافي الربح

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

## ٣ المعلومات القطاعية - تنمة

أصدر مصرف قطر المركزي خلال عام ٢٠١١، تعليمات لكل البنوك التقليدية بأن تتوقف عن تقديم الخدمات المصرفية الإسلامية. وعلى أساسه قامت المجموعة بالتوقف عن ممارسة أعمالها في الأنشطة المصرفية الإسلامية في قطر كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

وما تبقى من الإستثمارات في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ تم إدراجها تحت الأنشطة المصرفية التقليدية حتى تاريخ إستحقاق / سداد الدين لهذه العقود. لم تقم المجموعة بعرض نتائج الأنشطة المصرفية الإسلامية بشكل منفصل أثناء إعداد البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢.

جغرافياً تزاوَل المجموعة أعملها في كل من دولة قطر ودولة الإمارات العربية المتحدة ودولة الكويت. تساهم عمليات دولة قطر في أرباح المجموعة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ بنسبة ١٠٠,٣٤٪ (٣٠ يونيو ٢٠١١ ٩٨,٩٩٪) وفي موجودات المجموعة بنسبة ٩٥,٠٩٪ (٣٠ يونيو ٢٠١١ : ٩٦,١٧٪ ٣١ ديسمبر ٢٠١١ : ٩٦,٠٪).

## ٤ قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء

٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
(مراجعة)	(مراجعة)	(مدققة)	
ألف	ألف	ألف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	
٣٠,٥٠٩,٧٧٩	٢٨,٨١٣,٠٩٠	٣١,٤٧٥,٢٤٣	إجمالي القروض والسلف والأنشطة الإستثمارية للعملاء
(٨٤٢,٥٥١)	(١,٠٩٩,٤٦٥)	(٧٧١,٢٠٤)	مخصص إنخفاض قيمة القروض
<u>٢٩,٦٦٧,٢٢٨</u>	<u>٢٧,٧١٣,٦٢٥</u>	<u>٣٠,٧٠٤,٠٣٩</u>	صافي القروض والسلف والأنشطة التمويلية

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ بلغ مجموع القروض والسلف والأنشطة التمويلية غير المنتظمة ١,٠٥٩ مليون ريال قطري ويمثل ٣,٤٧٪ من إجمالي القروض والسلف والأنشطة التمويلية (٣٠ يونيو ٢٠١١ : ١,١٨٤ مليون ريال قطري ويمثل ٣,٩٨٪ من إجمالي القروض والسلف والأنشطة التمويلية، في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ : ١,٠٥٥ مليون ريال قطري ويمثل ٣,٣٥٪ من إجمالي القروض والسلف والأنشطة التمويلية).

الفوائد المعلقة بلغت ١١٣ مليون ريال قطري (٣٠ يونيو ٢٠١١ : ٢٨٥ مليون ريال قطري، ٣١ ديسمبر ٢٠١١ : ١٠٣ مليون ريال قطري) والتي تم إحتسابها وفقاً لمتطلبات وتعليمات مصرف قطر المركزي وتم إضافتها إلى مبالغ المخصصات المذكورة أعلاه.

## بنك الدوحة ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

### ٥ إستثمارات مالية

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف ريال قطري	٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣٠ يونيو ٢٠١٢ (مراجعة) ألف ريال قطري
٤,٣٨٤,٩٧٤	٣,١٥١,٨٠٧	٤,٢١٣,٠٧٢
٣,١٩١,٦٤٨	٣,٤٥٣,٤٣٥	٤,٥١٥,٠٥٤
<u>٧,٥٧٦,٦٢٢</u>	<u>٦,٦٠٥,٢٤٢</u>	<u>٨,٧٢٨,١٢٦</u>

استثمارات متاحة للبيع  
إستثمارات محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق

### ٦ ديون مصدرة وأموال مقترضة أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف ريال قطري	٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣٠ يونيو ٢٠١٢ (مراجعة) ألف ريال قطري
٧٦٩,٣٧٩	٧٦٨,٤٩٢	٧٧٠,٢٥٦
-	-	١,٧٩٨,٨٧١
<u>٧٦٩,٣٧٩</u>	<u>٧٦٨,٤٩٢</u>	<u>٢,٥٦٩,١٢٧</u>

سندات ثانوية  
سندات رئيسية مضمونة

في ١٤ مارس ٢٠١٢ ، قامت المجموعة بإصدار ٥٠٠ مليون دولار أمريكي كسندات رئيسية مضمونة بخصم على أساس ٩٨,٩٦٤٪ من القيمة الاسمية. تبلغ قيمة الحد الأدنى للقيمة الاسمية للسندات مبلغ ٢٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي للسند. مدة إستحقاق السندات خمسة سنوات من تاريخ الإصدار عند القيمة الاسمية وتدفع نسبة فائدة ثابتة بمعدل ٣,٥٠٪ مستحقة الدفع على أساس نصف سنوي.

## بنك الدوحة ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

### ٧ احتياطي قيمة عادلة

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف ريال قطري	٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣٠ يونيو ٢٠١٢ (مراجعة) ألف ريال قطري
(٥,٠٥٣)	(٥,٠٥٣)	٢٣,٠٩٢
٦١,٣٠٥	١,٧٥٤	٧١,٧٩٧
(٣٣,١٦٠)	(١٣,٥٥٩)	(٢٠,٣٥٥)
٢٨,١٤٥	(١١,٨٠٥)	٥١,٤٤٢
٢٣,٠٩٢	(١٦,٨٥٨)	٧٤,٥٣٤

رصيد بداية الفترة / السنة

الزيادة / (النقص) في القيمة العادلة

المحول إلى بيان الدخل

صافي التغير في القيمة العادلة خلال الفترة / السنة

### ٨ توزيعات مدفوعة

وافقت الجمعية العمومية للمساهمين المنعقدة في ٢٧ فبراير ٢٠١٢ على توزيع أرباح للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ما نسبته ٤٥% (٤,٥ ريال قطري للسهم) (٢٠١٠: ٥ ريال قطري للسهم) بقيمة ٩٣٠,١٤٠ ألف ريال قطري (٢٠١٠: ٩٤٧,٣٦٥ ألف ريال قطري).



## بنك الدوحة ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

### ٩ الالتزامات المالية والمحتملة

٣٠ يونيو	٣٠ يونيو	٣١ ديسمبر	
٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١١	
(مراجعة)	(مراجعة)	(مدققة)	
ألف	ألف	ألف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	
			(أ) الالتزامات المحتملة
٤١٠,٩٨٨	٥٣١,١٢٨	٣٣٨,٦٠٠	قبولات
١٥,٢١٩,٠٧١	١٣,٩٥٥,٧٠٤	١٤,٢٩٩,٣١٣	خطابات ضمان
٣,٣٢٩,٩٦٦	٣,٩١٦,٦٨٣	٣,٦٨١,١٣٤	إعتمادات مستندية
٥,٤٥٦,٣٤٢	٦,٠٢٠,٣٠٤	٥,٠٠٢,٦٧٥	تسهيلات ائتمانية غير مستخدمة
١,٢٤٢,٢١٦	٨٦٢,٢٩٥	١,٢٩٨,٣٢٥	أخرى
<u>٢٥,٦٥٨,٥٨٣</u>	<u>٢٥,٢٨٦,١١٤</u>	<u>٢٤,٦٢٠,٠٤٧</u>	
			(ب) إلتزامات أخرى
١٣,٠٧٨	٤٧,٦٤٣	٤٦,١٩١	إلتزامات رأسمالية
١,٨٩٦,٥١٢	٤,١٩٩,٣٦٨	١,١٨٣,٦١٤	عقود صرف أجنبي آجلة
٨٤٦,١٠٣	٧٧٣,٢٧٣	٧٧٣,٢٧٣	عقود تبادل أسعار الفائدة
-	٢٥,٤٩١	-	عقود تبادل مخاطر التسهيلات الإئتمانية
-	٣٦,٤١٥	٣٦,٤١٥	عقود تبادل مجموع العائدات
<u>٢,٧٥٥,٦٩٣</u>	<u>٥,٠٨٢,١٩٠</u>	<u>٢,٠٣٩,٤٩٣</u>	
<u>٢٨,٤١٤,٢٧٦</u>	<u>٣٠,٣٦٨,٣٠٤</u>	<u>٢٦,٦٥٩,٥٤٠</u>	الإجمالي

تم تسجيل أدوات المشتقات المالية بقيمتها العادلة ضمن هذه البيانات المالية ، وتظهر بقيمتها الإسمية ضمن إيضاح الإلتزامات الأخرى.

## بنك الدوحة ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

### ١٠ معاملات مع أطراف ذات علاقة

تدخل المجموعة ضمن نطاق أعماله باتفاقيات وعمليات بنكية يكون أطرافها أعضاء مجلس الإدارة والشركات التي يرتبطون بها، وتكون هذه العمليات على أساس أسعار الفوائد والعمولات التجارية السائدة. يوضح الجدول التالي مجموع الأرصدة والمعاملات التي تمت مع أطراف ذات علاقة كما في نهاية الفترة المالية كالتالي:

٣٠ يونيو	٣٠ يونيو	٣١ ديسمبر
٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١١
(مراجعة)	(مراجعة)	(مدققة)
ألف	ألف	ألف
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري
٧١٦,٢٣٠	١,٠٩٩,٨٠٩	١,٠٩٦,٨٢١
سلف وقروض		
٢٠٦,٥٢٢	١٧٥,٨٤٣	١٤٠,٤٥٥
ودائع العملاء		
٢٣٧,٣٨٣	٢٣٨,٩٧٢	٢٠١,١٧٤
التزامات محتملة والتزامات أخرى		

بنود بيان المركز المالي:

سلف وقروض

ودائع العملاء

التزامات محتملة والتزامات أخرى

### لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في

٣٠ يونيو	٣٠ يونيو
٢٠١١	٢٠١٢
(مراجعة)	(مراجعة)
ألف	ألف
ريال قطري	ريال قطري
٢٠,٠٠٧	٣٢,٦٢٦
٣,٤٤٠	١,٤٧٤
٢١,١٠٢	١٣,٣٧٤
٩٩٦	٨١٩
٢٢,٠٩٨	١٤,١٩٣

بنود بيان الدخل:

إيرادات فوائد وعمولات

مصاريف فوائد وعمولات

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة:

الرواتب وفوائد أخرى

مكافأة نهاية الخدمة وصندوق التقاعد

## بنك الدوحة ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

### ١١ النقد وما في حكمه

لغرض إعداد بيان التدفقات النقدية ، يتضمن النقد وما في حكمه ما يلي:

٣١ ديسمبر	٣٠ يونيو	٣٠ يونيو
٢٠١١	٢٠١١	٢٠١٢
(مدققة)	(مراجعة)	(مراجعة)
ألف	ألف	ألف
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري
١,١٨٠,٢٢٦	١,٩٧٤,٤٣١	١,١٣٩,١٦٠
٧,٢٦٥,٣٤٣	٨,٠٠٦,٤٢٩	٧,٠٤٩,٣٨١
٨,٤٤٥,٥٦٩	٩,٩٨٠,٨٦٠	٨,١٨٨,٥٤١

النقد وودائع لدى بنوك مركزية لا تتضمن الاحتياطي النقدي الإلزامي.

### ١٢ أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للفترة / السنة السابقة ، لكي تتناسب مع طريق العرض في الفترة الحالية. وذلك لتحسين نوعية المعلومات المعروضة ، مع العلم أن هذه التغيرات لا تؤثر على ربح أو حقوق الملكية للسنة السابقة / الفترة السابقة.